Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2023/2833

20.12.2023

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2023/2833

z 13. decembra 2023,

ktorým sa zriaďuje program dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého (*Thunnus thynnus*) a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 640/2010

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ([1]),

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ([2]),

keďže:

(1) Jedným z cieľov spoločnej rybárskej politiky v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([3]) je zaistiť také využívanie morských biologických zdrojov, ktorým sa zabezpečia udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne prínosy.

(2) Únia je zmluvnou stranou Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve schváleného rozhodnutím Rady 98/392/ES ([4]), dohody o vykonávaní ustanovení uvedeného dohovoru o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti ratifikovanej rozhodnutím Rady 98/414/ES ([5]) a dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori prijatej rozhodnutím Rady 96/428/ES ([6]). V rámci týchto medzinárodných záväzkov sa Únia podieľa na úsilí, ktoré sa vynakladá na zabezpečenie udržateľného riadenia populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti.

(3) Únia je zmluvnou stranou Medzinárodného dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov (ďalej len „dohovor“) podľa rozhodnutia Rady 86/238/EHS ([7]). V dohovore sa ustanovuje rámec regionálnej spolupráce v oblasti ochrany a riadenia populácií tuniakov a príbuzných druhov v Atlantickom oceáne a priľahlých moriach prostredníctvom Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ďalej len „komisia ICCAT“) a rámec pre prijatie odporúčaní platných v oblasti dohovoru, ktoré sa stávajú záväznými pre zmluvné strany dohovoru, spolupracujúce nezmluvné strany, subjekty a rybárske subjekty (ďalej len „CPC“).

([1]) Ú. v. EÚ C 123, 9.4.2021, s. 72.
([2]) Pozícia Európskeho parlamentu z 21. novembra 2023 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 8. decembra 2023.
([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).
([4]) Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).
([5]) Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).
([6]) Rozhodnutie Rady 96/428/ES z 25. júna 1996 o prijatí Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom mori zo strany Spoločenstva (Ú. v. ES L 177, 16.7.1996, s. 24).
([7]) Rozhodnutie Rady 86/238/EHS z 9. júna 1986 o pristúpení Spoločenstva k Medzinárodnému dohovoru o zachovaní atlantických tuniakov, zmenenému a doplnenému protokolom pripojeným k záverečnému aktu z konferencie splnomocnených zástupcov zmluvných štátov k dohovoru podpísanému v Paríži 10. júla 1984 (Ú. v. ES L 162, 18.6.1986, s. 33).

(4) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 640/2010 ([8]) sa do práva Únie implementovalo odporúčanie komisie ICCAT 09-11, ktorým sa mení odporúčanie 08-12, ktorým sa zavádza program dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého.

(5) V rámci opatrení na reguláciu populácií tuniaka modroplutvého, na zvýšenie kvality a spoľahlivosti štatistických údajov a s cieľom predchádzať nezákonnému rybolovu, odrádzať od neho a odstrániť ho, komisia ICCAT prijala odporúčania 18-13 a 21-19 k programu komisie ICCAT na dokumentáciu tuniaka modroplutvého, ktorými sa zavádza implementácia systému dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého, odporúčania 10-11 k programu elektronickej dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého a 22-16 k uplatňovaniu elektronického systému dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého, ktorými sa rozvíja a posilňuje implementácia systému dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého zavedením povinného elektronického systému dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého, a odporúčanie 22-08, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácií tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori. CPC a členské štáty začali v júni 2016 s čiastočnou implementáciou elektronického systému dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého. V plnej miere je implementovaný od januára 2017 a členské štáty ho používajú.

(6) V dohovore sa za úradné jazyky komisie ICCAT stanovujú angličtina, francúzština a španielčina. S cieľom umožniť prevádzkovateľom účinne vykonávať ich činnosti, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, a vyhnúť sa prekážkam pri komunikácii s príslušnými orgánmi by sa dokument o úlovku tuniaka modroplutvého (ďalej len „BCD“) a osvedčenie o opätovnom vývoze tuniaka modroplutvého (ďalej len „osvedčenie o opätovnom vývoze“) mali predkladať v jednom z úradných jazykov komisie ICCAT.

(7) CPC často menia určité ustanovenia odporúčaní komisie ICCAT a je pravdepodobné, že sa tieto budú v budúcnosti ďalej meniť. S cieľom urýchlene implementovať do práva Únie budúce zmeny odporúčaní komisie ICCAT by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), pokiaľ ide o zmenu tohto nariadenia v súvislosti s povinným používaním BCD a elektronických BCD; pravidlami pre skupinové BCD; potvrdzovaním BCD a elektronického BCD; lehotou na udelenie výnimky, pokiaľ ide o informácie o označovaní rýb v súvislosti s minimálnou ochrannou referenčnou veľkosťou podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 ([9]); so zaznamenávaním a potvrdzovaním úlovkov a následných obchodných transakcií v elektronickom systéme BCD; s informáciami týkajúcimi sa potvrdzovania a kontaktných miest; využívaním BCD v papierovej forme a vytlačených elektronických BCD; dátumami podávania správ; odkazmi na prílohy k odporúčaniam komisie ICCAT a na príslušné prílohy k tomuto nariadeniu; a prílohy k tomuto nariadeniu. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva ([10]). Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a ich odborníci majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

(8) Právne predpisy Únie by mali do práva Únie implementovať odporúčania komisie ICCAT len s cieľom zaistiť, aby sa na rybárov Únie a tretích krajín vzťahovali rovnaké podmienky, a zabezpečiť, aby všetci tieto pravidlá plne akceptovali a vykonávali.

(9) Delegovanými aktmi, ktoré sú stanovené v tomto nariadení, nie je dotknutá implementácia budúcich zmien odporúčaní komisie ICCAT do práva Únie prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu.

(10) Nariadenie (EÚ) č. 640/2010 by sa preto malo zrušiť, keďže týmto nariadením sa do práva Únie implementujú nové opatrenia komisie ICCAT týkajúce sa programu dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého.

([8]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 640/2010 zo 7. júla 2010, ktorým sa zriaďuje program dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého (*Thunnus thynnus*) a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1984/2003 (Ú. v. EÚ L 194, 24.7.2010, s. 1).

([9]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/2053 z 13. septembra 2023, ktorým sa stanovuje viacročný plán riadenia populácie tuniaka modroplutvého vo východnej časti Atlantického oceánu a v Stredozemnom mori a ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 1936/2001, (EÚ) 2017/2107 a (EÚ) 2019/833 a zrušuje nariadenie (EÚ) 2016/1627 (Ú. v. EÚ L 238, 27.9.2023, s. 1).

([10]) Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

(11) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([11]) sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý 17. mája 2022 predložil formálne pripomienky.

(12) Na spracúvanie osobných údajov v súvislosti s uplatňovaním tohto nariadenia sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 ([12]) a nariadenie (EÚ) 2018/1725 a malo by sa zabezpečiť, aby sa povinnosti v oblasti ochrany osobných údajov dodržiavali vždy a na všetkých úrovniach. Orgány členských štátov sa majú považovať za prevádzkovateľa v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 7 nariadenia (EÚ) 2016/679, pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov, ktoré zhromažďujú podľa tohto nariadenia. Komisia sa má považovať za prevádzkovateľa v zmysle vymedzenia v článku 3 bode 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725, pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov, ktoré zbiera podľa tohto nariadenia,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa zriaďuje program Únie na dokumentáciu úlovkov tuniaka modroplutvého s cieľom vykonávať systém dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého, ktorý prijala Medzinárodná komisia pre zachovanie atlantických tuniakov (ďalej len „komisia ICCAT“), a stanovuje povinné používanie elektronického systému BCD s cieľom identifikovať pôvod všetkých ulovených tuniakov modroplutvých, aby sa podporilo vykonávanie ochranných a riadiacich opatrení komisie ICCAT.

2. Toto nariadenie sa nevzťahuje na domáci obchod s časťami rýb inými ako mäso, ako napríklad s hlavami, očami, ikrami, vnútornosťami a chvostmi, ich dovoz, vývoz a opätovný vývoz.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „BCD“ je dokument o úlovku tuniaka modroplutvého, ktorého formát sa stanovuje v prílohe 2 k odporúčaniu komisie ICCAT 18-13 a uvádza v prílohe II k tomuto nariadeniu;

2. „tuniak modroplutvý“ sú ryby druhu *Thunnus thynnus*, na ktoré sa vzťahujú príslušné číselné znaky kombinovanej nomenklatúry uvedené v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 ([13]);

3. „dohovor“ je Medzinárodný dohovor o zachovaní atlantických tuniakov;

4. „oblasť dohovoru“ je geografická oblasť stanovená v článku I dohovoru, na ktorú sa vzťahujú opatrenia komisie ICCAT;

([11]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

([12]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

([13]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

5. „domáci obchod“ je:

   a) obchod v jednom členskom štáte alebo medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi s tuniakom modroplutvým, ktorý bol ulovený lovným plavidlom alebo pascou Únie v oblasti dohovoru a vyložený na území Únie; a

   b) obchod v jednom členskom štáte alebo medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi s chovným tuniakom modroplutvým, ktorý bol ulovený lovným plavidlom alebo pascou Únie v oblasti dohovoru a ktorý je umiestnený do klietky v rybochovnom zariadení na území Únie;

6. „dovoz“ je vstup tuniaka modroplutvého uloveného v oblasti dohovoru lovným plavidlom alebo pascou tretej krajiny na územie Únie, a to aj na účely umiestnenia do klietky, výkrmu, chovu alebo prekládky;

7. „vývoz“ je akýkoľvek presun tuniaka modroplutvého uloveného v oblasti dohovoru lovným plavidlom alebo pascou Únie do tretej krajiny, a to aj akýkoľvek presun z územia Únie, z územia tretích krajín alebo z lovísk rýb;

8. „opätovný vývoz“ je akýkoľvek presun tuniaka modroplutvého z územia Únie, ak sa tento tuniak modroplutvý predtým doviezol na územie Únie;

9. „členský štát pasce“ je členský štát, v ktorom je pasca zriadená;

10. „členský štát rybochovného zariadenia“ je členský štát, v ktorom je rybochovné zariadenie zriadené;

11. „CPC“ sú zmluvné strany dohovoru a spolupracujúce nezmluvné strany, subjekty alebo rybárske subjekty.

KAPITOLA II

DOKUMENT O ÚLOVKU TUNIAKA MODROPLUTVÉHO

Článok 3

Všeobecné ustanovenia

1. Elektronický systém BCD sa používa v prípade akéhokoľvek úlovku, vykládky, premiestnenia vrátane premiestnenia v rámci rybochovného zariadenia alebo medzi nimi, prekládky, umiestnenia do klietky, výlovu, domáceho obchodu, dovozu, vývozu alebo opätovného vývozu tuniaka modroplutvého. BCD sa vo výnimočných prípadoch môže používať v papierovej forme, ako sa stanovuje v článku 11.

2. BCD sa musí vyplniť v jednom z úradných jazykov komisie ICCAT (angličtina, francúzština alebo španielčina) v prípade každého tuniaka modroplutvého, ktorý bol ulovený rybárskym plavidlom alebo pascou, premiestnený, vyložený alebo preložený v prístavoch rybárskym plavidlom alebo pascou, alebo ktorý bol umiestnený do klietok alebo vylovený v rybochovných zariadeniach.

3. Ku každej dávke tuniaka modroplutvého, s ktorou sa obchoduje na domácom trhu, ktorá sa dováža na územie Únie alebo vyváža alebo opätovne vyváža z územia Únie, musí byť pripojený BCD potvrdený príslušným orgánom, okrem prípadov, v ktorých sa uplatňuje článok 4 ods. 4, a podľa potreby vyhlásenie komisie ICCAT o premiestnení alebo potvrdené osvedčenie o opätovnom vývoze tuniaka modroplutvého (ďalej len „osvedčenie o opätovnom vývoze“). Každá dávka tuniaka modroplutvého musí obsahovať výlučne produkty z tuniaka modroplutvého, ktoré majú rovnakú úpravu a pochádzajú z rovnakej relevantnej geografickej oblasti a z rovnakého rybolovného plavidla alebo rovnakej skupiny rybolovných plavidiel alebo rovnakej pasce.

4. Zakazuje sa vykládka, prekládka, premiestnenie, umiestnenie do klietky, dodanie, výlov, domáci obchod, dovoz, vývoz alebo opätovný vývoz tuniaka modroplutvého bez vyplneného a v relevantných prípadoch potvrdeného BCD a v prípade potreby osvedčenia o opätovnom vývoze.

5. Každý BCD má jedinečné identifikačné číslo dokumentu. Identifikačné čísla dokumentu sú špecifické pre vlajkový členský štát alebo členský štát pasce.

6. V čase umiestňovania do klietok a za predpokladu, že všetky ryby sú umiestnené do tej istej rybochovnej klietky a v ten istý deň, môžu byť príslušné BCD zoskupené do „skupinového BCD“ s novým číslom BCD v týchto prípadoch:

a) viacnásobné úlovky toho istého plavidla;

b) úlovky v rámci spoločných rybolovných operácií.

7. Skupinový BCD nahrádza všetky príslušné pôvodné BCD a musí k nemu byť priložený zoznam všetkých súvisiacich čísiel BCD. Kópie takýchto súvisiacich BCD sa musia na požiadanie sprístupniť všetkým členským štátom alebo orgánom CPC.

8. S tuniakom modroplutvým uloveným ako vedľajší úlovok plavidlami, ktoré nie sú oprávnené aktívne loviť tuniaka modroplutvého podľa nariadenia (EÚ) 2023/2053, sa môže obchodovať. Orgány členských štátov, prístavné orgány a povolená samoregistrácia kapitánom alebo zástupcom plavidla uľahčia kapitánovi alebo zástupcovi plavidla prístup do elektronického systému BCD, napríklad aj pomocou národného registračného čísla. Vlajkové členské štáty dotknutých plavidiel nie sú povinné predložiť Komisii zoznam takýchto plavidiel.

9. S tuniakom modroplutvým, ktorý uhynie počas operácii premiestňovania, vlečenia alebo umiestňovania do klietok uvedených v článkoch 40 až 55 nariadenia (EÚ) 2023/2053, môžu v relevantných prípadoch obchodovať zástupcovia plavidla na lov vakovou sieťou, pomocného plavidla, pasce a/alebo rybochovných zariadení.

10. Na tuniaka modroplutvého uloveného v rámci športového a rekreačného rybolovu, ktorého predaj je zakázaný, sa toto nariadenie nevzťahuje, a nemusí sa preto zaznamenávať do elektronického systému BCD.

Článok 4

Potvrdzovanie

1. Kapitáni lovných plavidiel, prevádzkovatelia pascí, prevádzkovatelia rybochovných zariadení, predajcovia a vývozcovia alebo ich oprávnení zástupcovia vyplnia BCD tak, že uvedú požadované informácie, a požiadajú o jeho potvrdenie v súlade s odsekom 2 v súvislosti s každým jedincom tuniaka modroplutvého, ktorý sa uloví, vykladá, umiestňuje do klietky, vyloví, prekladá, s ktorým sa obchoduje na domácom trhu alebo ktorý sa vyváža.

2. BCD potvrdzuje príslušný orgán vlajkového členského štátu plavidla alebo pasce alebo členského štátu rybochovného zariadenia, ktorý ulovil alebo vylovil tuniaka modroplutvého, alebo príslušný orgán členského štátu, v ktorom je usadený predajca alebo vývozca, ktorý na domácom trhu obchodoval s tuniakom modroplutvým alebo uskutočnil jeho vývoz.

3. Členské štáty potvrdia BCD pre produkty z tuniaka modroplutvého iba vtedy, ak:

a) sa preukáže, že všetky informácie uvedené v BCD sú správne;

b) akumulované množstvá úlovkov sú v rámci príslušných kvót alebo obmedzení úlovkov za príslušný rok riadenia a v prípade potreby aj v rámci jednotlivých kvót pridelených lovným plavidlám alebo pasciam; a

c) produkty spĺňajú všetky ostatné príslušné ustanovenia ochranných a riadiacich opatrení komisie ICCAT.

4. Potvrdenie podľa odseku 2 tohto článku sa nevyžaduje, ak vlajkový členský štát alebo členský štát pasce, ktorý tuniaky modroplutvé ulovil, označil štítkom všetky tuniaky modroplutvé, ktoré sú k dispozícii na predaj, podľa článku 6 ods. 4

5. Ak sú množstvá ulovených a vyložených tuniakov modroplutvých menšie ako 1 metrická tona alebo menej ako tri ryby, lodný denník alebo potvrdenie o predaji sa môžu použiť ako dočasný BCD, kým sa BCD nepotvrdí do siedmich dní od vykládky a pred vývozom.

6. Potvrdený BCD obsahuje podľa potreby informácie uvedené v prílohe 1 k odporúčaniu komisie ICCAT 18-13 a v prílohe I k tomuto nariadeniu. Pokyny týkajúce sa vydávania, číslovania, vypĺňovania a potvrdzovania BCD sú vymedzené v prílohe 3 k odporúčaniu komisie ICCAT 18-13 a v prílohe III k tomuto nariadeniu.

7. Informácie o nákupcovi v oddiele týkajúcom sa obchodných informácií sa do elektronického systému BCD zadávajú pred potvrdzovaním. Oddiel elektronického BCD týkajúci sa obchodných informácií sa potvrdzuje pred vývozom.

8. Vývoz z členských štátov sa uskutoční len vtedy, ak bol predchádzajúci obchod medzi členskými štátmi riadne zaznamenaný. Takýto vývoz si naďalej vyžaduje potvrdenie v elektronickom systéme BCD v súlade s odsekmi 1 až 5.

Článok 5

Zaznamenávanie a potvrdzovanie úlovkov a následného obchodovania v elektronickom systéme BCD

1. Po zaznamenaní a potvrdení úlovku a prvého obchodovania v elektronickom systéme BCD v súlade s článkom 4 sa v elektronickom systéme BCD zaznamenajú informácie o vnútornom predaji tuniaka modroplutvého v rámci jedného členského štátu. Potvrdenie tohto vnútorného predaja sa nevyžaduje.

2. Po zaznamenaní a potvrdení úlovku a prvého obchodovania v elektronickom systéme BCD predávajúci doplní v elektronickom systéme BCD informácie o domácom obchode medzi členskými štátmi v súlade s článkom 4.

3. Príslušný orgán uvedený v článku 4 ods. 2 potvrdí domáci obchod medzi členskými štátmi s produktmi vo forme „bez žiabier a vnútorností“ (gilled and gutted – GG), „bez žiabier, vnútorností, hlavy a chvosta“ (dressed – DR) a „vcelku“ (round – RD). Odchylne od článku 4 sa však potvrdenie nevyžaduje:

a) ak sa domáci obchod s tuniakom modroplutvým uskutočňuje s produktmi vo forme „filety“ (fillets – FL) alebo „iné, špecifikované“ (other, specified – OT) uvedenými v elektronickom BCD;

b) ak je produkt FL alebo OT uvedený v písmene a) balený na prepravu; v takom prípade sa súvisiace číslo elektronického BCD napíše čitateľne a nezmazateľne na vonkajšiu stranu každého balenia, ktoré obsahuje akúkoľvek časť tuniaka s výnimkou oslobodených produktov uvedených v článku 1 ods. 2

V prípade produktov FL alebo OT sa následný domáci obchod do iného členského štátu uskutoční len vtedy, ak boli obchodné informácie z predchádzajúceho členského štátu zaznamenané v elektronickom systéme BCD.

4. Výnimka stanovená v odseku 3 tohto článku sa uplatňuje do 31. decembra 2024. Členské štáty predložia Komisii každoročne správu o vykonávaní tejto výnimky. Táto správa obsahuje informácie o overovaní členskými štátmi podľa článku 9, výsledky tohto overenia a údaje o príslušných obchodných transakciách vrátane príslušných štatistických informácií, ako sú počet jedincov tuniaka modroplutvého a počet obchodných transakcií, na ktoré sa vzťahuje táto výnimka.

5. Obchod s tuniakom modroplutvým vrátane všetkých obchodných transakcií smerujúcich do rybochovných zariadení s chovom tuniaka modroplutvého a z nich sa zaznamenáva a potvrdzuje v elektronickom systéme BCD v súlade s týmto nariadením, pokiaľ nie je uvedené inak.

6. Odchylne od článku 3 ods. 3 sa potvrdenie oddielov 2 (úlovky) a 3 (obchod so živými rybami) v elektronickom systéme BCD môže dokončiť súčasne.

7. Zmena a opätovné potvrdenie oddielov 2 (úlovky) a 3 (obchod so živými rybami) v elektronickom systéme BCD sa podľa článku 51 nariadenia (EÚ) 2023/2053 a prílohy XI k uvedenému nariadeniu týkajúce sa používania stereoskopických kamerových systémov môže vyplniť po umiestnení do klietok.

Článok 6

Označovanie štítkami

1. Členské štáty môžu vyžadovať, aby ich lovné plavidlá alebo pasce na každého tuniaka modroplutvého pripevnili štítok, najlepšie pri usmrtení, avšak v každom prípade najneskôr v čase vykládky („program označovania štítkami“). Štítky majú jedinečné čísla špecifické pre členský štát a sú chránené proti neoprávnenej manipulácii. Čísla štítkov sa prepoja s elektronickým BCD.

2. Dotknuté členské štáty zašlú Komisii každý rok do 30. apríla zhrnutie vykonávania programu označovania štítkami za predchádzajúci rok. Akékoľvek následné zmeny programu označovania štítkami sa rovnako zašlú Komisii. Komisia tieto zhrnutia postúpi sekretariátu ICCAT.

3. Použitie takýchto štítkov podľa tohto článku je povolené iba vtedy, ak sú akumulované množstvá úlovkov v rámci kvót členských štátov alebo obmedzení úlovkov za každý rok riadenia a v prípade potreby aj v rámci jednotlivých kvót pridelených plavidlám alebo pasciam.

4. Na účely článku 4 ods. 4 musia komerčné programy označovania štítkami vlajkového členského štátu plavidla alebo pasce, ktoré tuniaka modroplutvého vylovili, v rámci ktorých sú ryby označené štítkom, zahŕňať minimálne tieto prvky:

a) všetky tuniaky modroplutvé uvedené v príslušnom elektronickom BCD sú individuálne označené štítkom;

b) tieto informácie súvisiace so štítkom:

i) identifikáciu lovného plavidla alebo pasce;

ii) dátum úlovku alebo vykládky;

iii) oblasť výlovu rýb v zásielke;

iv) výstroj používaný na lov rýb;

v) druh produktu a individuálnu váhu tuniaka modroplutvého označeného štítkom;

vi) v relevantných prípadoch informácie o vývozcovi a dovozcovi; a

vii) v relevantných prípadoch miesto vývozu.

5. Odchylne od odseku 4 písm. b) bodu v) tohto článku členské štáty môžu v prípade tých druhov rybolovu, na ktoré sa vzťahujú výnimky týkajúce sa minimálnej ochrannej referenčnej veľkosti podľa nariadenia (EÚ) 2023/2053, namiesto toho do 31. decembra 2024 poskytnúť približnú hmotnosť jednotlivých rýb v rámci úlovku pri vykládke, ktorá sa určí prostredníctvom reprezentatívneho odberu vzoriek.

6. Ak členské štáty uplatňujú výnimku stanovenú v odseku 5 tohto článku, predložia Komisii každoročne v súlade s článkom 5 ods. 4 správu o vykonávaní tejto výnimky.

7. Informácie o rybách označených štítkom zostavuje členský štát zodpovedný za program označovania štítkami.

8. Komisia zhromažďuje informácie o rybách označených štítkami poskytnuté členskými štátmi a zasiela ich komisii ICCAT vo formáte správy Únie o implementácii.

KAPITOLA III

OSVEDČENIE O OPÄTOVNOM VÝVOZE TUNIAKA MODROPLUTVÉHO

Článok 7

Všeobecné ustanovenia

1. Každý členský štát zabezpečí, aby ku každej dávke tuniaka modroplutvého, ktorá sa opätovne vyváža z jeho územia, bolo pripojené potvrdené osvedčenie o opätovnom vývoze.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje v prípadoch, keď sa tuniak modroplutvý dováža živý.

3. Prevádzkovateľ zodpovedný za opätovný vývoz vyplní osvedčenie o opätovnom vývoze v jednom z úradných jazykov komisie ICCAT (angličtina, francúzština alebo španielčina) a požiada o jeho potvrdenie na účel opätovného vývozu dávky tuniaka modroplutvého. K vyplnenému osvedčeniu o opätovnom vývoze sa pripojí kópia potvrdeného BCD týkajúceho sa predchádzajúceho dovozu produktov z tuniaka modroplutvého.

Článok 8

Potvrdzovanie opätovného vývozu

1. Osvedčenie o opätovnom vývoze potvrdzuje príslušný orgán toho členského štátu, z ktorého územia sa dávka opätovne vyváža.

2. Príslušný orgán potvrdí osvedčenie o opätovnom vývoze všetkých produktov z tuniaka modroplutvého vtedy, ak:

a) sa preukáže, že všetky informácie uvedené v osvedčení o opätovnom vývoze sú správne;

b) zodpovedajúci potvrdený BCD bol akceptovaný na účely dovozu produktov uvedených v osvedčení o opätovnom vývoze;

c) produkty určené na opätovný vývoz sú úplne alebo čiastočne tie isté produkty, ktoré sa uvádzajú v potvrdenom BCD; a

d) k osvedčeniu o opätovnom vývoze, ktoré sa má potvrdiť, je pripojená kópia BCD.

3. Potvrdené osvedčenie o opätovnom vývoze obsahuje informácie uvedené v prílohe 2 k odporúčaniu komisie ICCAT 22-16 a v prílohe 5 k odporúčaniu komisie ICCAT 18-13 a v prílohách IV a V k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA IV

OVEROVANIE

Článok 9

Overovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby ich príslušné orgány identifikovali každú dávku tuniaka modroplutvého, ktorá sa vyloží na ich území, s ktorou sa obchoduje na domácom trhu, ktorá sa dováža na ich územie alebo vyváža či opätovne vyváža z ich územia, a aby si vyžiadali a preskúmali potvrdený BCD a súvisiacu dokumentáciu pre každú dávku tuniaka modroplutvého.

2. Príslušné orgány môžu preskúmať obsah dávky s cieľom overiť informácie uvedené v BCD a v súvisiacich dokumentoch. V prípade potreby príslušné orgány vykonajú overenie u dotknutých prevádzkovateľov.

3. Ak v dôsledku preskúmania alebo overenia vykonaného podľa odsekov 1 a 2 vzniknú pochybnosti v súvislosti s informáciami uvedenými v BCD, členský štát, na ktorého území sa konečný dovoz uskutočnil, bude spolupracovať s členským štátom alebo CPC, ktorých príslušné orgány potvrdili BCD či osvedčenia o opätovnom vývoze, aby sa takéto pochybnosti odstránili.

4. Ak členský štát identifikuje dávku bez BCD, tieto zistenia oznámi členskému štátu, ktorý obchodoval s dávkou na domácom trhu, alebo vyvážajúcej CPC a, ak sú známe, aj vlajkovému členskému štátu alebo vlajkovej CPC.

5. Do vykonania preskúmania alebo overenia podľa odsekov 1 a 2, ktorým sa potvrdí súlad dávky tuniaka modroplutvého s požiadavkami tohto nariadenia a iných uplatniteľných právnych predpisov Únie, členské štáty nesmú uvoľniť dávku pre domáci obchod, dovoz alebo vývoz, ani akceptovať vyhlásenie o premiestnení v prípade, ak ide o živého tuniaka modroplutvého určeného pre rybochovné zariadenia.

6. Domáci obchod, dovoz, vývoz alebo opätovný vývoz tuniaka modroplutvého sa zakazuje, ak členský štát po preskúmaniach alebo overeniach podľa odsekov 1 a 2 a v spolupráci s príslušnými overujúcimi orgánmi zistí, že zodpovedajúci BCD alebo zodpovedajúce osvedčenie o opätovnom vývoze je neplatné.

KAPITOLA V

ZASIELANIE ÚDAJOV

Článok 10

Registrácia v elektronickom systéme BCD, oznamovanie a overovanie informácií

1. Členské štáty sú zodpovedné za zabezpečenie toho, aby boli ich používatelia registrovaní v elektronickom systéme BCD.

2. Ak členský štát potvrdzuje BCD v súvislosti s lovnými plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou, svojimi pascami alebo rybochovnými zariadeniami, oznámi Komisii, štátnym potvrdzujúcim orgánom alebo iným oprávneným osobám alebo inštitúciám zodpovedným za potvrdzovanie a overovanie BCD alebo osvedčenia o opätovnom vývoze vždy, keď dôjde k zmene, tieto informácie:

a) názov a úplnú adresu potvrdzujúcej organizácie;

b) meno a funkciu potvrdzujúcich splnomocnených úradníkov;

c) vzor dokumentu;

d) vzorový odtlačok pečiatky alebo pečate; a

e) podľa potreby vzory štítkov.

3. V oznámení stanovenom v odseku 2 sa uvedie dátum, od ktorého sa zmena uplatňuje. Kópia ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov prijatých na účely vykonávania programu dokumentácie úlovkov tuniaka modroplutvého sa zašle spolu s pôvodným oznámením vrátane postupov udeľovania oprávnení mimovládnym osobám alebo inštitúciám. Aktualizované údaje o potvrdzujúcich orgánoch a vnútroštátnych ustanoveniach sa včas oznámia Komisii.

4. Členské štáty elektronicky oznámia Komisii kontaktné miesta, ktoré by mali byť informované v prípade otázok súvisiacich s BCD alebo osvedčeniami o opätovnom vývoze, a to najmä názov a úplnú adresu organizácie či organizácií.

5. Komisia bezodkladne oznámi informácie uvedené v odsekoch 2 až 4 sekretariátu komisie ICCAT.

6. Členské štáty overia informácie týkajúce sa potvrdzujúcich orgánov oznámené komisii ICCAT a uverejnené na verejne dostupnom webovom sídle prevádzkovanom sekretariátom komisie ICCAT s cieľom pomôcť ich orgánom overiť potvrdzovanie BCD a osvedčení o opätovnom vývoze.

Článok 11

BCD v papierovej forme alebo vytlačené elektronické BCD

1. BCD v papierovej forme alebo vytlačené elektronické BCD sa môžu používať v týchto prípadoch:

a) vylodenie množstiev tuniaka modroplutvého menších ako jedna metrická tona alebo menej ako tri ryby. Takéto BCD v papierovej forme sa prevedú na elektronické BCD do siedmich pracovných dní po vylodení alebo pred vývozom, podľa toho, čo nastane skôr;

b) tuniak modroplutvý ulovený pred 1. januárom 2017;

c) ako záloha v zriedkavých prípadoch, keď sa vyskytnú technické problémy so systémom, ktoré bránia členskému štátu používať elektronický systém BCD v súlade s postupmi stanovenými v prílohe 3 k odporúčaniu komisie ICCAT 22-16. Oneskorenia zo strany členských štátov pri prijímaní potrebných opatrení, ako je poskytovanie údajov potrebných na zabezpečenie registrácie používateľov v elektronickom systéme BCD alebo iné situácie, ktorým sa možno vyhnúť, nesmú predstavovať prijateľný technický problém;

d) obchod s tuniakom severopacifickým;

e) obchod medzi Úniou a stranami, ktoré nie sú CPC, keď nie je možné prostredníctvom sekretariátu komisie ICCAT poskytnúť prístup do elektronického systému BCD alebo nie je možné ho poskytnúť dostatočne včas na to, aby sa zabezpečilo, že obchod nebude neprimerane oneskorený alebo narušený.

2. Členské štáty alebo CPC nesmú považovať použitie BCD v papierovej forme podľa odseku 1 za dôvod na odloženie alebo zamietnutie dovozu zásielky tuniaka modroplutvého za predpokladu, že BCD v papierovej forme je v súlade s týmto nariadením. Vytlačené elektronické BCD, ktoré sú potvrdené v elektronickom systéme BCD, spĺňajú požiadavky na potvrdzovanie stanovené v článku 3 ods. 3.

3. Vlajkové členské štáty alebo členské štáty pasce poskytnú formuláre BCD iba lovným plavidlám a na pasce s oprávnením loviť tuniaka modroplutvého v oblasti dohovoru, a to aj ako vedľajší úlovok. Takéto formuláre sú neprenosné.

4. Kópie elektronických BCD v papierovej forme sa pripájajú ku každej časti rozdelených dávok alebo spracovaného produktu, pričom sa používa jedinečné číslo elektronického BCD, aby ich bolo možné priradiť.

Článok 12

Odovzdávanie a uchovávanie potvrdených dokumentov v papierovej forme

1. Okrem prípadov, keď sa uplatňuje článok 4 ods. 4, členské štáty zašlú kópiu všetkých potvrdených BCD alebo osvedčení o opätovnom vývoze:

a) Komisii;

b) príslušným orgánom členského štátu alebo CPC, kde sa uskutoční domáci obchod s tuniakom modroplutvým, premiestni sa do klietky alebo dovezie; a

c) sekretariátu komisie ICCAT.

2. Členské štáty pripravia oznámenie stanovené v odseku 1 čo najskôr a v každom prípade do piatich pracovných dní od dátumu potvrdenia alebo pred skončením prepravy, ak by očakávané trvanie prepravy nemalo byť dlhšie ako päť pracovných dní.

3. Členské štáty uchovávajú kópie vydaných alebo prijatých dokumentov aspoň dva roky.

Článok 13

Výročná správa

1. Členské štáty každoročne do 15. augusta predložia Komisii správu obsahujúcu informácie uvedené v prílohe 6 k odporúčaniu ICCAT 18-13 za obdobie od 1. januára do 31. decembra predchádzajúceho roka.

2. Na splnenie požiadaviek na podávanie výročných správ uvedených v odseku 1 sa použijú správy vygenerované elektronickým systémom BCD. Členské štáty vo svojich výročných správach uvedú aj prvky opísané v prílohe 6 k odporúčaniu ICCAT 18-13, ktoré nemožno získať z elektronického systému BCD.

3. Komisia vypracuje výročnú správu Únie na základe informácií získaných od členských štátov v súlade s odsekmi 1 a 2 a každoročne ju do 15. septembra predloží sekretariátu komisie ICCAT.

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 14

Postup prijímania zmien

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 15, ktorými sa zmení toto nariadenie s cieľom prispôsobiť ho opatreniam, ktoré prijme komisia ICCAT a ktoré sú záväzné pre Úniu a jej členské štáty a týkajú sa:

a) povinného používania BCD a elektronických BCD podľa článku 3 ods. 1 a 2;

b) pravidiel týkajúcich sa skupinových BCD podľa článku 3 ods. 6;

c) potvrdzovanie BCD a elektronického BCD podľa článku 4;

d) zaznamenávania a potvrdzovania úlovkov a následného obchodovania v elektronickom systéme BCD podľa článku 5;

e) lehoty na udelenie výnimky podľa článku 5 ods. 4 a článku 6 ods. 5;

f) informácií týkajúcich sa potvrdzovania a kontaktných miest podľa článku 10 ods. 2;

g) používania BCD v papierovej forme alebo vytlačených elektronických BCD podľa článku 11 ods. 1;

h) dátumov podávania správ podľa článku 5 ods. 4, článku 6 ods. 2 a článku 13 ods. 1 a 3;

i) odkazov na prílohy k odporúčaniam ICCAT podľa článku 2 ods. 1, článku 4 ods. 6, článku 8 ods. 3, článku 11 ods. 1 písm. c) a článku 13 ods. 1 a 3, ako aj na príslušné prílohy k tomuto nariadeniu;

j) príloh k tomuto nariadeniu.

2. Zmeny vykonané podľa odseku 1 sa prísne obmedzujú na implementáciu zmien odporúčaní komisie ICCAT do práva Únie.

Článok 15

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 14 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 9. januára 2024. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 14 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia delegovaný akt oznámi ihneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 14 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 16

Zrušenie

Nariadenie (EÚ) č. 640/2010 sa zrušuje.

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 13. decembra 2023

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predsedníčka	*predseda*
R. METSOLA	P. NAVARRO RÍOS

PRÍLOHA I

Údaje, ktoré sa majú uviesť v dokumente o úlovku tuniaka modroplutvého (ďalej len „BCD“)

1. Číslo dokumentu komisie ICCAT o úlovku tuniaka modroplutvého

2. Informácie o úlovku

   Názov lovného plavidla alebo pasce

   Názov iného plavidla (v prípade spoločných rybolovných operácií)

   Vlajka

   Číslo záznamu ICCAT

   Individuálna kvóta

   Kvóta použitá v tomto BCD

   Dátum, oblasť úlovku a použitý výstroj

   Počet rýb, celková hmotnosť a priemerná hmotnosť ([1])

   Číslo záznamu ICCAT spoločných rybolovných operácií (v relevantných prípadoch)

   Číslo štítku (v relevantných prípadoch)

   Potvrdenie štátneho orgánu

   Názov orgánu a meno podpisujúcej osoby, titul, podpis, pečiatka a dátum

3. Obchodné informácie o obchode so živými rybami

   Opis produktu

   Informácie o vývozcovi/predajcovi

   Opis prepravy

   Potvrdenie štátneho orgánu

   Názov orgánu a meno podpisujúcej osoby, titul, podpis, pečiatka a dátum

   Dovozca/kupujúci

4. Informácie o premiestnení

   Opis vlečného plavidla

   Číslo vyhlásenia ICCAT o premiestnení

   Názov a vlajka plavidla

   Číslo záznamu ICCAT

   Počet rýb uhynutých počas premiestňovania

   Celková hmotnosť uhynutých rýb (v kg)

   Opis vlečnej klietky

   Číslo klietky

([1]) Hmotnosť sa nahlasuje ako zaokrúhlená hmotnosť, ak je k dispozícii. Ak sa nepoužíva zaokrúhlená hmotnosť, uveďte druh produktu (napr. GG) v častiach „Celková hmotnosť“ a „Priemerná hmotnosť“ formulára.

5. Informácie o prekládke

Opis prepravného plavidla

Názov, vlajka, číslo záznamu ICCAT, dátum, názov prístavu, prístavný štát, poloha

Opis produktu

(F/FR; RD/GG/DR/FL/OT)

Celková hmotnosť (NETTO)

Potvrdenie štátneho orgánu

Názov orgánu a meno podpisujúcej osoby, titul, podpis, pečiatka a dátum

6. Informácie o rybochovnom zariadení

Opis rybochovného zariadenia

Názov, CPC, číslo záznamu ICCAT o rybochovných zariadeniach tuniaka modroplutvého (FFB) a miesto rybochovného zariadenia

Účasť na národnom programe odberu vzoriek (áno alebo nie)

Opis klietky

Dátum umiestnenia do klietky, číslo klietky

Opis rýb

Odhad počtu rýb, celkovej hmotnosti a priemernej hmotnosti ([2])

Informácie o regionálnom pozorovateľovi ICCAT

Meno, číslo ICCAT, podpis

Odhadované veľkostné zloženie (< 8 kg, 8 – 30 kg, > 30 kg)

Potvrdenie štátneho orgánu

Názov orgánu a meno podpisujúcej osoby, titul, podpis, pečiatka a dátum

7. Informácie o výlove

Opis výlovu

Dátum výlovu

Počet rýb, celková (zaokrúhlená) hmotnosť a priemerná hmotnosť

Číslo štítku (v relevantných prípadoch)

Informácie o regionálnom pozorovateľovi ICCAT

Meno, číslo ICCAT, podpis

Potvrdenie štátneho orgánu

Názov orgánu a meno podpisujúcej osoby, titul, podpis, pečiatka a dátum

([2]) Hmotnosť sa nahlasuje ako zaokrúhlená hmotnosť, ak je k dispozícii. Ak sa nepoužíva zaokrúhlená hmotnosť, uveďte druh produktu (napr. GG) v častiach „Celková hmotnosť“ a „Priemerná hmotnosť“ formulára.

8. Obchodné informácie

Opis produktu

(F/FR; RD/GG/DR/FL/OT)

Celková hmotnosť (NETTO)

Informácie o vývozcovi/predajcovi

Miesto vývozu alebo opustenia územia

Názov vývoznej spoločnosti, adresa, podpis a dátum

Štát určenia

Opis prepravy (pripojiť príslušnú dokumentáciu)

Potvrdenie štátneho orgánu

Názov orgánu a meno podpisujúcej osoby, titul, podpis, pečiatka a dátum

Informácie o dovozcovi/kupujúcom

Miesto dovozu alebo určenia

Názov dovoznej spoločnosti, adresa, podpis a dátum podpisu

PRÍLOHA II

Dokument komisie ICCAT o úlovku tuniaka modroplutvého

1. DOKUMENT KOMISIE ICCAT O ÚLOVKU TUNIAKA MODROPLUTVÉHO (BCD)			**Č.:**			**1/2**
2. INFORMÁCIE O ÚLOVKU						
INFORMÁCIE O PLAVIDLE/PASCI						
	NÁZOV LOVNÉHO PLAVIDLA/PASCE	**VLAJKA/CPC**	**ČÍSLO ZÁZNAMU ICCAT**		**INDIVIDUÁLNA KVÓTA**	**ÚLOVOK**
	NÁZVY INÝCH LOVNÝCH PLAVIDIEL	**VLAJKA**	**ČÍSLO ZÁZNAMU ICCAT**		**INDIVIDUÁLNA KVÓTA**	**ÚLOVOK**
OPIS ÚLOVKU						
	DÁTUM (dd/mm/rr)		**OBLASŤ**		**VÝSTROJ**	
	POČET RÝB		**CELKOVÁ HMOTNOSŤ (v kg)**		**PRIEM. HMOTNOSŤ (v kg)**	
	ČÍSLO ZÁZNAMU ICCAT v prípade spoločných rybolovných operácií					
	Číslo ŠTÍTKU (v relevantných prípadoch)					
POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU						
	NÁZOV ORGÁNU					
	TITUL					
	PODPIS					
	DÁTUM (dd/mm/rr)				**PEČIATKA**	
3. OBCHODNÉ INFORMÁCIE						
OPIS PRODUKTU						
	ŽIVÁ HMOTNOSŤ (v kg)	**POČET RÝB**		**ZÓNA**		
VÝVOZCA/PREDAJCA						
	MIESTO VÝVOZU/OPUSTENIA ÚZEMIA	**SPOLOČNOSŤ**		**ADRESA**		
	RYBOCHOVNÉ ZARIADENIE URČENIA		**CPC**		**Č. FFB ICCAT**	
	PODPIS					
	DÁTUM (dd/mm/rr)					
OPIS PREPRAVY		**(pripojiť príslušnú dokumentáciu)**				
POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU						
	NÁZOV ORGÁNU					
	TITUL					
	PODPIS					
	DÁTUM (dd/mm/rr)				**PEČIATKA**	
DOVOZCA/KUPUJÚCI						
	SPOLOČNOSŤ			**MIESTO DOVOZU/URČENIA (Mesto, krajina, štát)**		
	ADRESA					
	DÁTUM PODPISU (dd/mm/rr)		**PODPIS**			
	PRÍLOHA(-Y) ÁNO/NIE (zakrúžkujte jednu z možností)					
4. INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ						
OPIS VLEČNÉHO PLAVIDLA						
	ČÍSLO VYHLÁSENIA ICCAT O PREMIESTNENÍ					
	NÁZOV		**VLAJKA**		**ČÍSLO ZÁZNAMU ICCAT**	
	POČET RÝB UHYNUTÝCH PRI PREMIESTŇOVANÍ		**CELKOVÁ HMOTNOSŤ UHYNUTÝCH RÝB (v kg)**			
OPIS VLEČNEJ KLIETKY		**Č. KLIETKY**				
	PRÍLOHA(-Y) ÁNO/NIE (zakrúžkujte jednu z možností)					
5. INFORMÁCIE O PREKLÁDKE						
OPIS PREPRAVNÉHO PLAVIDLA						
	NÁZOV		**VLAJKA**		**ČÍSLO ZÁZNAMU ICCAT**	
	DÁTUM (dd/mm/rr)		**NÁZOV PRÍSTAVU**			**PORT STATE**
	POLOHA (zem. šírka/dĺžka)					
OPIS PRODUKTU (uveďte čistú hmotnosť každého druhu produktu v kg)						
F	**RD(v kg):**	**GG(v kg):**	**DR(v kg):**	**FL(v kg):**	**OT(v kg):**	**CELKOVÁ HMOTNOSŤ „F“ (v kg)**
FR	**RD(v kg):**	**GG(v kg):**	**DR(v kg):**	**FL(v kg):**	**OT(v kg):**	**CELKOVÁ HMOTNOSŤ „FR“ (v kg)**
POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU						
	NÁZOV ORGÁNU					
	TITUL					
	PODPIS					
	DÁTUM (dd/mm/rr)					
	PRÍLOHA(-Y) ÁNO/NIE (zakrúžkujte jednu z možností)				**PEČIATKA**	

DOKUMENT KOMISIE ICCAT O ÚLOVKU TUNIAKA MODROPLUTVÉHO (BCD				Č.:			2/2
6. INFORMÁCIE O RYBOCHOVNOM ZARIADENÍ							
	OPIS RYBOCHOVNÉHO ZARIADENIA	NÁZOV		CPC		Č. FFB ICCAT	
		NÁRODNÝ PROGRAM ODBERU VZORIEK? ÁNO/NIE (zakrúžkujte jednu z možností)			MIESTO		
	OPIS KLIETKY	DÁTUM (dd/mm/rr)			Č. KLIETKY		
	OPIS RÝB	POČET RÝB:		CELKOVÁ HMOTNOSŤ(v kg):		PRIEMERNÁ HMOTNOSŤ(v kg):	
	INFORMÁCIE O REGIONÁLNOM POZOROVATEĽOVI ICCAT	MENO		TITUL		PODPIS	
		VEĽKOSTNÉ ZLOŽENIE		< 8 kg	8-30 kg	> 30 kg	
POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU							
	NÁZOV ORGÁNU					PEČIATKA	
	TITUL						
	PODPIS						
	DÁTUM (dd/mm/rr)						
	PRÍLOHA(-Y) ÁNO/NIE (zakrúžkujte jednu z možností)						
7. INFORMÁCIE O VÝLOVE							
OPIS VÝLOVU							
	DÁTUM (dd/mm/rr)		POČET RÝB		ZAOKRÚHLENÁ CELKOVÁ HMOTNOSŤ(v kg)		
	PRIEM. HMOTNOSŤ (v kg)		ČÍSLO ŠTÍTKU (v relevantných prípadoch)				
	INFORMÁCIE O REGIONÁLNOM POZOROVATEĽOVI ICCAT	MENO		TITUL		PODPIS	
POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU							
	NÁZOV ORGÁNU					PEČIATKA	
	TITUL						
	PODPIS						
	DÁTUM (dd/mm/rr)						
8. OBCHODNÉ INFORMÁCIE							
OPIS PRODUKTU (uveďte čistú hmotnosť každého druhu produktu v kg)							
F	RD(v kg):	GG(v kg):	DR(v kg):	FL(v kg):	OT(v kg):	CELKOVÁ HMOTNOSŤ „F“ (v kg)	
FR	RD(v kg):	GG(v kg):	DR(v kg):	FL(v kg):	OT(v kg):	CELKOVÁ HMOTNOSŤ „FR“ (v kg)	
VÝVOZCA/PREDAJCA							
	MIESTO VÝVOZU/OPUSTENIA ÚZEMIA	SPOLOČNOSŤ			ADRESA		
	ŠTÁT URČENIA						
	PODPIS						
	DÁTUM (dd/mm/rr)						
OPIS PREPRAVY		(pripojiť príslušnú dokumentáciu)					
POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU							
	NÁZOV ORGÁNU					PEČIATKA	
	TITUL						
	PODPIS						
	DÁTUM (dd/mm/rr)						
DOVOZCA/KUPUJÚCI							
	SPOLOČNOSŤ			MIESTO DOVOZU/URČENIA (Mesto, krajina, štát)			
	ADRESA						
	DÁTUM (dd/mm/rr)		PODPIS				
	PRÍLOHA(-Y) ÁNO/NIE (zakrúžkujte jednu z možností)						

POZNÁMKA: Formulár je potrebné vyplniť v jednom z úradných jazykov komisie ICCAT (angličtina, francúzština alebo španielčina). Ostatné jazykové verzie tohto formulára slúžia iba na informačné účely.

PRÍLOHA III

Pokyny k vydávaniu, číslovaniu, vyplňovaniu a potvrdzovaniu dokumentu o úlovku tuniaka modroplutvého (ďalej len „BCD“)

1. VŠEOBECNÉ ZÁSADY

1. Jazyk

BCD sa vyplní v jednom z úradných jazykov komisie ICCAT (angličtina, francúzština a španielčina).

2. Číslovanie

Členské štáty zavedú unikátny systém číslovania BCD použitím kódu ICCAT svojej krajiny alebo kódu ISO v kombinácii s osemmiestnym číslom, v ktorom dve číslice označujú rok úlovku.

Napríklad: CA-09-123456 (CA ako Kanada).

V prípade rozdelených zásielok alebo spracovaných výrobkov sa kópie originálu BCD očíslujú doplnením čísla pôvodného BCD dvojmiestnym číslom.

Napríklad: CA-09-123456-01, CA-09-123456-02, CA-09-123456-03.

Číslovanie musí byť v poradí a podľa možnosti tlačené. Sériové čísla vydaných prázdnych BCD sa zaznamenajú podľa mena/názvu príjemcu.

V prípade vypracovania skupinového BCD prevádzkovateľ rybochovného zariadenia alebo jeho oprávnený zástupca požiada členský štát rybochovného zariadenia o nové číslo BCD. Čísla skupinových BCD musia byť označené písmenom „G“, napr. „CA-09-123456-G“.

2. INFORMÁCIE O ÚLOVKU

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje na všetky úlovky tuniaka modroplutvého.

Za vyplnenie oddielu INFORMÁCIE O ÚLOVKU a za žiadosť o jeho potvrdenie zodpovedá kapitán lovného plavidla alebo prevádzkovateľ pasce alebo ich oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu alebo členského štátu pasce.

Oddiel INFORMÁCIE O ÚLOVKU sa vyplní najneskôr pri ukončení premiestnenia, prekládky alebo vykládky.

Poznámka: v prípade spoločných rybolovných operácií pod rôznymi vlajkami sa vypracuje jeden BCD pre každú vlajku. V takom prípade sa v časti INFORMÁCIE O PLAVIDLE/PASCI v každom BCD uvedú tie isté informácie o plavidle, ktoré úlovok v skutočnosti ulovilo, ako aj o každom ďalšom rybárskom plavidle zapojenom do príslušnej spoločnej rybolovnej operácie, kým v časti OPIS ÚLOVKU sa uvedú informácie o úlovkoch pridelených každej vlajke podľa alokačného kľúča spoločných rybolovných operácií.

Pri úlovkoch pochádzajúcich z jednej spoločnej rybolovnej operácie pozostávajúcej z plavidiel s tou istou vlajkou vyplní BCD kapitán lovného plavidla, ktoré tieto úlovky v skutočnosti ulovilo, alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu v mene všetkých plavidiel zapojených do príslušnej spoločnej rybolovnej operácie.

b) Osobitné pokyny:

„NÁZOV LOVNÉHO PLAVIDLA/PASCE“: uveďte názov lovného plavidla, ktoré tieto úlovky v skutočnosti ulovilo.

„NÁZVY INÝCH LOVNÝCH PLAVIDIEL“: platí len v prípade spoločných rybolovných operácií, kde sa uvedie zoznam ostatných zúčastnených rybárskych plavidiel.

„VLAJKA“: uveďte vlajkový členský štát alebo členský štát pasce.

„Č. ZÁZNAMU ICCAT“: uveďte číslo ICCAT lovného plavidla alebo pasce, ktoré je oprávnené loviť tuniaka modroplutvého v oblasti dohovoru. Táto informácia sa nevzťahuje na lovné plavidlá loviace tuniaky modroplutvé ako vedľajší úlovok. V prípade spoločnej rybolovnej operácie uveďte čísla záznamu ICCAT týkajúce sa plavidla, ktoré úlovok v skutočnosti ulovilo, ako aj ostatných plavidiel zapojených do príslušnej spoločnej rybolovnej operácie.

„INDIVIDUÁLNA KVÓTA“: uveďte výšku individuálnej kvóty pridelenej každému plavidlu.

„KVÓTA POUŽITÁ V TOMTO BCD“: uveďte množstvo úlovku priradené tomuto BCD.

„VÝSTROJ“: uveďte rybársky výstroj použitím týchto kódov:

BB	lode s návnadou
GILL	žiabrovka
HAND	ručná šnúra
HARP	harpúna
LL	lovná šnúra
MWT	pelagická vlečná sieť
PS	vaková sieť
RR	prút a navijak
SPHL	športová ručná šnúra
SPOR	neklasifikovaný športový rybolov
SURF	neklasifikovaný hladinný lov
TL	vlasec
TRAP	pasca
TROL	vlečná lovná šnúra
UNCL	nešpecifikované metódy
OT	iné

„POČET RÝB“: v prípade spoločnej rybolovnej operácie pozostávajúcej z plavidiel s tou istou vlajkou uveďte celkový počet rýb ulovených v rámci tejto operácie. V prípade spoločnej rybolovnej operácie pozostávajúcej z plavidiel s rôznymi vlajkami, uveďte počet rýb pridelený každej vlajke podľa alokačného kľúča.

„CELKOVÁ HMOTNOSŤ“: uveďte celkovú hmotnosť v kilogramoch. Ak sa v čase lovu nepoužíva zaokrúhlená hmotnosť, uveďte druh produktu (napr. GG). V prípade spoločnej rybolovnej operácie pozostávajúcej z plavidiel s rôznymi vlajkami uveďte zaokrúhlenú hmotnosť pridelenú danej vlajke podľa alokačného kľúča.

„OBLASŤ“: uveďte Stredozemné more, západný Atlantik, východný Atlantik alebo Tichý oceán.

„Číslo ŠTÍTKU (v relevantných prípadoch)“: môžu sa doplniť ďalšie riadky, aby sa mohlo uviesť číslo každého štítku jednotlivých rýb.

2. Potvrdzovanie

Za potvrdenie oddielu INFORMÁCIE O ÚLOVKU zodpovedá vlajkový členský štát alebo členský štát pasce, okrem prípadov, keď sú tuniaky modroplutvé označené štítkom v súlade s článkom 6 tohto nariadenia.

3. OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje len na vývoz živých tuniakov modroplutvých.

Za vyplnenie oddielu OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI a za žiadosť o jeho potvrdenie zodpovedá kapitán lovného plavidla alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu.

Oddiel OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI sa vyplní pred prvým premiestnením, t. j. pred premiestnením rýb zo siete lovného plavidla do prepravnej klietky.

Poznámka: Ak pri premiestňovaní rýb určených na domáci trh alebo na vývoz určité množstvo rýb uhynie, originál BCD (vyplnený oddiel INFORMÁCIE O ÚLOVKU) sa skopíruje a kapitán lovného plavidla alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu vyplní oddiel OBCHODNÉ INFORMÁCIE v skopírovanom BCD, ktorý odovzdá domácemu kupujúcemu/dovozcovi. Potvrdenie tejto kópie štátnym orgánom zaručuje, že ide o platnú kópiu a že bola zapísaná orgánmi členského štátu. Bez potvrdenia štátnym orgánom je kópia BCD neplatná.

V prípade spoločných rybolovných operácií pozostávajúcich z plavidiel toho istého členského štátu zodpovedá za vyplnenie kapitán lovného plavidla, ktoré tieto úlovky v skutočnosti vylovilo, alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu.

b) Osobitné pokyny:

„ZÓNA“: uveďte oblasť premiestnenia – Stredozemné more, západný Atlantik, východný Atlantik alebo Tichý oceán.

„MIESTO VÝVOZU/OPUSTENIA ÚZEMIA“: uveďte členský štát alebo CPC rybolovnej zóny, do ktorej boli tuniaky modroplutvé premiestnené, inak uveďte „šíre more“.

„OPIS PREPRAVY“: priložte akýkoľvek príslušný dokument, ktorý potvrdzuje obchod.

2. Potvrdzovanie

Vlajkový členský štát nepotvrdí dokumenty, v ktorých nie je vyplnený oddiel INFORMÁCIE O ÚLOVKU.

4. INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje len na živé tuniaky modroplutvé.

Za vyplnenie oddielu INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ zodpovedá kapitán lovného plavidla alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu. V prípade spoločnej rybolovnej operácie pozostávajúcej z plavidiel toho istého členského štátu zodpovedá za vyplnenie kapitán lovného plavidla, ktoré tieto úlovky v skutočnosti ulovilo, alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu.

Oddiel INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ sa vyplní najneskôr pred skončením prvého premiestnenia, t. j. pred premiestnenia rýb zo siete lovného plavidla do prepravnej klietky.

Po skončení premiestnenia kapitán lovného plavidla (alebo v prípade spoločnej rybolovnej operácie pozostávajúcej z plavidiel toho istého členského štátu kapitán lovného plavidla, ktoré úlovky v skutočnosti ulovilo) poskytne kapitánovi vlečného plavidla BCD (s vyplnenými a v prípade potreby aj potvrdenými oddielmi INFORMÁCIE O ÚLOVKU, OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI a INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ).

Vyplnený BCD slúži ako sprievodný doklad pri premiestnení rýb počas prepravy do rybochovného zariadenia vrátane premiestnenia živých jedincov tuniaka modroplutvého z prepravnej klietky do inej prepravnej klietky alebo premiestnenia uhynutých tuniakov modroplutvých z prepravnej klietky na pomocné plavidlo.

Poznámka: Ak pri premiestňovaní niektoré ryby uhynú, originál BCD (s vyplnenými a v prípade potreby aj potvrdenými oddielmi INFORMÁCIE O ÚLOVKU, OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI a INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ) sa skopíruje a domáci predajca/vývozca alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu vyplní oddiel OBCHODNÉ INFORMÁCIE v skopírovanom BCD, ktorý odovzdá domácemu kupujúcemu/dovozcovi. Potvrdenie tejto kópie štátnym orgánom zaručuje, že ide o platnú kópiu a že bola zapísaná orgánmi členského štátu. Bez oprávneného potvrdenia štátnym orgánom je kópia BCD neplatná.

b) Osobitné pokyny:

„POČET RÝB UHYNUTÝCH POČAS PREMIESTŇOVANIA“ a „CELKOVÁ HMOTNOSŤ UHYNUTÝCH RÝB“: informácie (v prípade potreby) vypĺňa kapitán vlečného plavidla.

„KLIETKA Č.“: uveďte číslo každej klietky v prípade vlečného plavidla s viac ako jednou klietkou.

2. Potvrdzovanie

Tento oddiel sa nemusí potvrdzovať.

5. INFORMÁCIE O PREKLÁDKE

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje len na uhynuté tuniaky modroplutvé.

Za vyplnenie oddielu INFORMÁCIE O PREKLÁDKE a za žiadosť o jeho potvrdenie zodpovedá kapitán prekladajúceho rybárskeho plavidla alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca vlajkového členského štátu.

Oddiel INFORMÁCIE O PREKLÁDKE sa vyplní po skončení prekládky.

b) Osobitné pokyny:

„DÁTUM“: uveďte dátum prekládky.

„NÁZOV PRÍSTAVU“: uveďte určený prístav prekládky.

„ŠTÁT PRÍSTAVU“: uveďte členský štát alebo CPC určeného prístavu prekládky.

2. Potvrdzovanie

Vlajkový členský štát nepotvrdí dokumenty, v ktorých nie je vyplnený a potvrdený oddiel INFORMÁCIE O ÚLOVKU.

6. INFORMÁCIE O RYBOCHOVNOM ZARIADENÍ

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje len na živé tuniaky v klietkach.

Kapitán vlečného plavidla odovzdá BCD (s vyplnenými a v prípade potreby aj potvrdenými oddielmi INFORMÁCIE O ÚLOVKU, OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI a INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ) prevádzkovateľovi rybochovného zariadenia v čase umiestnenia do klietky.

Za vyplnenie oddielu INFORMÁCIE O RYBOCHOVNOM ZARIADENÍ a za žiadosť o jeho potvrdenie zodpovedá prevádzkovateľ rybochovného zariadenia alebo jeho oprávnený zástupca, alebo oprávnený zástupca členského štátu rybochovného zariadenia.

Oddiel INFORMÁCIE O RYBOCHOVNOM ZARIADENÍ sa vyplní po umiestnení do klietok.

b) Osobitné pokyny:

„KLIETKA Č.“: uveďte číslo každej klietky.

„INFORMÁCIE O REGIONÁLNOM POZOROVATEĽOVI ICCAT“: uveďte meno, číslo ICCAT a podpis.

2. Potvrdzovanie

Za potvrdenie oddielu INFORMÁCIE O RYBOCHOVNOM ZARIADENÍ zodpovedá členský štát rybochovného zariadenia.

Členský štát rybochovného zariadenia nepotvrdí BCD, v ktorých nie sú vyplnené a v prípade potreby aj potvrdené oddiely INFORMÁCIE O ÚLOVKU, OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI a INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ.

7. INFORMÁCIE O VÝLOVE

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje len na uhynuté chované tuniaky.

Za vyplnenie oddielu INFORMÁCIE O VÝLOVE a za žiadosť o jeho potvrdenie zodpovedá prevádzkovateľ rybochovného zariadenia alebo jeho oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca členského štátu rybochovného zariadenia.

Oddiel INFORMÁCIE O VÝLOVE sa vyplní po skončení výlovu.

b) Osobitné pokyny:

„ČÍSLO ŠTÍTKU (v relevantných prípadoch)“: môžu sa doplniť ďalšie riadky, aby sa mohlo uviesť číslo každého štítku jednotlivých rýb.

„INFORMÁCIE O REGIONÁLNOM POZOROVATEĽOVI ICCAT“: uveďte meno, číslo ICCAT a podpis.

2. Potvrdzovanie

Za potvrdenie oddielu INFORMÁCIE O VÝLOVE zodpovedá členský štát rybochovného zariadenia.

Členský štát rybochovného zariadenia nepotvrdí BCD, v ktorých nie sú vyplnené a v prípade potreby aj potvrdené oddiely INFORMÁCIE O ÚLOVKU, OBCHODNÉ INFORMÁCIE O OBCHODE SO ŽIVÝMI RYBAMI, INFORMÁCIE O PREMIESTNENÍ a INFORMÁCIE O RYBOCHOVNOM ZARIADENÍ.

8. OBCHODNÉ INFORMÁCIE

1. Vyplnenie

a) Všeobecné zásady:

Tento oddiel sa vzťahuje len na uhynuté tuniaky modroplutvé.

Za vyplnenie oddielu OBCHODNÉ INFOMÁCIE a za žiadosť o jeho potvrdenie zodpovedá domáci predajca alebo vývozca alebo ich oprávnený zástupca alebo oprávnený zástupca členského štátu predajcu/vývozcu.

Oddiel OBCHODNÉ INFORMÁCIE sa vyplní pred obchodovaním s rybami na domácom trhu alebo ich vývozom.

b) Osobitné pokyny:

„OPIS PREPRAVY“: priložte akýkoľvek príslušný dokument, ktorý potvrdzuje obchod.

2. Potvrdzovanie

Za potvrdenie oddielu OBCHODNÉ INFORMÁCIE zodpovedá členský štát predajcu/vývozcu, okrem prípadov, keď sú tuniaky modroplutvé označené štítkom v súlade s článkom 6 tohto nariadenia.

Poznámka: v prípadoch, keď na základe jedného BCD dôjde k viac ako jednému domácemu obchodu alebo vývozu, členský štát domáceho predajcu alebo vývozcu potvrdí kópiu originálu BCD, ktorá sa použije a akceptuje ako originál BCD. Potvrdenie tejto kópie štátnym orgánom zaručuje, že ide o platnú kópiu a že bola zapísaná orgánmi dotknutého členského štátu. Bez oprávneného potvrdenia štátnym orgánom je kópia BCD neplatná.

V prípade opätovného vývozu sa na ďalšie sledovanie presunov použije OSVEDČENIE O OPÄTOVNOM VÝVOZE (príloha V), ktoré musí súvisieť s informáciami o úlovku uvedenými v origináli BCD na základe čísla originálu BCD.

Ak je tuniak modroplutvý ulovený členským štátom alebo CPC použitím systému označovania, uhynutý sa vyvezie do jednej a opätovne sa vyvezie do inej krajiny, BCD priložený k OSVEDČENIU O OPÄTOVNOM VÝVOZE sa nemusí potvrdiť. OSVEDČENIE O OPÄTOVNOM VÝVOZE však musí byť potvrdené.

Po dovoze sa môže tuniak modroplutvý rozdeliť na viacero kusov, ktoré sa môžu následne vyviezť. Členský štát alebo CPC uskutočňujúce opätovný vývoz potvrdia, že opätovne vyvezený kus je časťou pôvodnej ryby, ku ktorej je priložený BCD.

PRÍLOHA IV

Osvedčenie ICCAT o opätovnom vývoze tuniaka modroplutvého

Oddiel 1: Číslo osvedčenia o opätovnom vývoze tuniaka modroplutvého

Oddiel 2: Oddiel týkajúci sa opätovného vývozu

Krajina/subjekt/rybársky subjekt uskutočňujúci opätovný vývoz

Miesto opätovného vývozu

Oddiel 3: Opis dovezeného tuniaka modroplutvého

Hmotnosť netto v kg

Číslo BCD (alebo elektronického BCD) a dátum(-y) dovozu

Oddiel 4: Opis tuniaka modroplutvého na opätovný vývoz

Hmotnosť netto (v kg)

Číslo príslušného BCD (alebo elektronického BCD)

Štát určenia

Oddiel 6: Potvrdenie štátneho orgánu

PRÍLOHA V

Osvedčenie komisie ICCAT o opätovnom vývoze tuniaka modroplutvého

1. ČÍSLO DOKUMENTU	OSVEDČENIE KOMISIE ICCAT O OPÄTOVNOM VÝVOZE TUNIAKA MODROPLUTVÉHO

2. ODDIEL TÝKAJÚCI SA OPÄTOVNÉHO VÝVOZU:
KRAJINA/SUBJEKT/RYBÁRSKY SUBJEKT USKUTOČŇUJÚCI OPÄTOVNÝ VÝVOZ
MIESTO OPÄTOVNÉHO VÝVOZU

3. OPIS DOVEZENÉHO TUNIAKA MODROPLUTVÉHO

Druh produktu F/FR RD/GG/DR/FL/OT		Hmotnosť netto (v kg)	Vlajková CPC	Dátum dovozu	BCD Č.

4. OPIS TUNIAKA MODROPLUTVÉHO NA OPÄTOVNÝ VÝVOZ

Druh produktu F/FR RD/GG/DR/FL/OT		Hmotnosť netto (v kg)	Číslo príslušného BCD

F = čerstvý, FR = mrazený, RD = vcelku, GG = bez žiabier a vnútorností, DR = bez žiabier, vnútorností, hlavy a chvosta, FL = filety, OT = Iné (opíšte druh produktu:)
ŠTÁT URČENIA:

5. VYHLÁSENIE OPÄTOVNÉHO VÝVOZCU:
Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Meno	Adresa	Podpis	Dátum

6. POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU:
Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Meno a titul	Podpis	Dátum	Úradná pečiatka

7. ODDIEL O DOVOZE
VYHLÁSENIE DOVOZCU
Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.
Osvedčenie od dovozcu

Meno	Adresa	Podpis	Dátum
Konečné miesto dovozu: Mesto	Štát/provincia	CPC	

POZNÁMKA: Formulár sa má vyplniť v jednom z úradných jazykov komisie ICCAT (angličtina, francúzština alebo španielčina). Ostatné jazykové verzie tohto formulára slúžia iba na informačné účely.